



ΘΕΜΑΤΑ

54. Η ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ

Κυβερνητικό πρόγραμμα ανάπτυξης και στην Ελλάδα με βασικό στόχο την απασχόληση

60. Η ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΩΝ «ΛΕΥΚΩΝ ΚΟΛΑΡΩΝ»

Στο 2% περιορίζεται η διακρατική κινητικότητα των εργαζομένων στα κράτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης

66. ΤΗΛΕ-ΕΡΓΑΣΙΑ

Πολλά τα συν και τα πλν: Περισσότερος ελεύθερος χρόνος, αλλά και κοινωνική απομόνωση

EUROCAPITALS

70. ΛΟΝΔΙΝΟ

Ο Δήμαρχος που κλείνει το κέντρο του Λονδίνου στα αυτοκίνητα, ο νέος Αρχιεπίσκοπος του Καντέρμπουρι που πονοκεφαλιάζει τον Μπλερ και ο Έλληνας Πρύτανης των Ναυτιλιακών Σπουδών.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

81. ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

Νέες ευκαιρίες και νέες προκλήσεις προγραμμάτων για Δήμους και ιδιώτες

88. ΕΥΡΩ-ΔΟΛΑΡΙΟ

Νομισματικά παιχνίδια των ισχυρών

ΔΙΕΘΝΗ

92. Ε.Ε. - ΗΠΑ - ΡΩΣΙΑ

Στην προκρούστεια κλίνη του Μάκιντερ

100. ΜΠΙΝ ΛΑΝΤΕΝ

Άλλαξε τη μορφή της ισλαμικής τρομοκρατίας



ΘΕΣΜΙΚΑ

106. Ο ΧΑΡΤΗΣ ΑΤΟΜΙΚΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

111. ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΚΟΜΜΑΤΑ

Ο ρόλος τους στην Ευρωπαϊκή Ενοποίηση

115. Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ

Νομική και πολιτική διάσταση



119. ΕΙΡΗΝΗ ΠΑΠΑ

Τρία θεατρικά Σχολεία στην Ελλάδα, την Ιταλία και την Ισπανία



Ο Πρωθυπουργός και προεδρεύων της Ε.Ε. σε συνέντευξή του στο Γιώργο Ρωμαίο αναπτύσσει τους βασικούς στόχους της ελληνικής Προεδρίας

ΚΩΣΤΑΣ

«Δεν θα διαψεύσουμε των Ελλήνων και Ευρω

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΚΑΙ ΩΣ ΠΡΟΕΔΡΕΥΟΥΣΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΕΧΕΙ ΑΠΟΛΥΤΗ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΙΘΕΣΗΣ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΩΝ ΠΟΛΙΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ ΣΤΟ ΙΡΑΚ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΕΡΓΑΖΕΤΑΙ», ΤΟΝΙΖΕΙ Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ ΚΩΣΤΑΣ ΣΗΜΙΤΗΣ ΣΕ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΠΟΥ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕ ΣΤΟΝ ΕΚΔΟΤΗ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ ΤΟΥ «ΕΥΡΟΜΑΓΑΖΙΝΕ», ΓΙΩΡΓΟ ΡΩΜΑΙΟ.

Ο Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ΜΕ ΕΜΦΑΣΗ ΟΤΙ ΣΤΗΝ ΑΠΕΥΚΤΑΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΛΕΜΙΚΗΣ ΕΜΠΛΟΚΗΣ ΣΤΟ ΙΡΑΚ ΔΕΝ ΘΑ ΑΝΑΤΡΑΠΕΙ Ο ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ «ΔΕΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ –ΠΡΟΣΘΕΤΕΙ- ΝΑ ΑΠΟΓΟΗΤΕΥΣΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΥΡΩΠΑΙΟΥΣ ΠΟΛΙΤΕΣ, ΟΥΤΕ ΝΑ ΔΙΑΨΕΥΣΟΥΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΔΟΚΙΕΣ ΤΟΥΣ».



ΣΗΜΙΤΗΣ

ΤΙΣ ΠΡΟΣΔΟΚΙΕΣ ΠΑΙΩΝ ΠΟΛΙΤΩΝ»

- Κύριε πρόεδρε, είναι προφανές ότι οφείλεται και στο προσωπικό ενδιαφέρον σας για τον πολίτη, τον Έλληνα και τον Ευρωπαίο, η απόφαση να είναι το «κοινωνικό πακέτο» το μόνο θέμα του εαρινού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελ-

λών. Ποιοι είναι οι στόχοι και οι προσδοκίες της ελληνικής Προεδρίας;

- Κατ' αρχήν να σε συγχαρώ για την έκδοση του «EUROMagazine». Θα είναι σημαντική η συμβολή του στον

προβληματισμό και την ενημέρωση στα ευρωπαϊκά θέματα. Η Ευρωπαϊκή Ένωση, στο σύνολό της, βρίσκεται σε μια κατάσταση οικονομικής ύφεσης, όχι μόνο λόγω της δύσκολης παγκόσμιας συγκυρίας. Έχει έλλειμμα επιχειρηματικότητας και ανταγωνιστικότητας, με συνέπεια η ανεργία να αναδεικνύεται ως το μέγιστο κοινωνικό πρόβλημα.

Η απόφαση για την ανάληψη πρωτοβουλιών και λήψη μέτρων είχε ληφθεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας. Η ελληνική Προεδρία θα επιχειρήσει να συγκεκριμενοποιήσει τις πρωτοβουλίες και να προωθήσει μια σειρά από αποφάσεις. Αλλά η προσπάθεια δεν ολοκληρώνεται και δεν σταματάει στην ελληνική Προεδρία.

Το εγχείρημα δεν είναι εύκολο και λόγω της πολυπλοκότητας του προβλήματος και των σημαντικών διαφοροποιήσεων μέσα στην ίδια την Ε.Ε.

Η ελληνική Προεδρία έχει προετοιμαστεί να προτείνει τολμηρές και αποτελεσματικές οικονομικές και κοινωνικές μεταρρυθμίσεις, οι οποίες προωθούν την ανάκαμψη μέσα από την ανταγωνιστικότητα και αυξάνουν τις θέσεις εργασίας.

Στον τομέα της ανάπτυξης δίνουμε ιδιαίτερη έμφαση στη στήριξη της επιχειρηματικότητας και των μικρών επιχειρήσεων, στην επέκταση των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών, ενέργειας και τηλεπικοινωνιών και στην οικοδόμηση της ευρωπαϊκής οικονομίας της γνώσης.

ΤΟ «ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΠΑΚΕΤΟ»

- Και στον κοινωνικό τομέα;

- Όλες οι πρωτοβουλίες μας στο πλαίσιο της απόφασης της Λισαβόνας συνθέτουν ένα πακέτο, το οποίο χαρακτηρίζεται ως «κοινωνικό». Διότι συνδέουμε απόλυτα την ανάπτυξη και την οικονομική ανάκαμψη με το μείζον πρόβλημα του ποσοτικού και ποιοτικού ελλείμματος απασχόλησης. Η δημιουργία σταθερής αγοράς εργασίας, η κοινωνική συνοχή, η εξάλειψη του κοινωνικού αποκλεισμού, η βιωσιμότητα και επάρκεια του ασφαλιστικού συστήματος είναι οι κύριοι στόχοι των μεταρρυθμίσεων και των αναπτυξιακών πρωτοβουλιών.

- Εντάσσεται και η λαθρομετανάστευση σ' αυτό το «κοινωνικό πακέτο»;

- Βεβαίως, διότι είναι κοινωνικό πρόβλημα για τους Ευρωπαίους και για τους ίδιους τους λαθρομετανάστες. Για την Ελλάδα έχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον, διότι υπάρχει εγγενής δυσκολία ελέγχου των συνόρων κυρίως των θαλασσίων, και το μέγεθος της χώρας δεν παρέχει περιθώρια απειρίοστης υποδοχής και πολύ περισσότερο ενσωμάτωσης λαθρομεταναστών.

Από όλους τους εταίρους έχει κατανοηθεί ότι το πρόβλημα είναι κοινοτικό. Οι συζητήσεις επικεντρώνονται στη διαμόρφωση κοινής πολιτικής ασύλου και στην ανάληψη κοινής ευθύνης για τη φύλαξη των συνόρων.

- Ποιοι είναι οι στόχοι και οι προσδοκίες σας;

- Από τις παραπάνω προγραμματικές επισημάνσεις γίνεται σαφές, ελπίζω, ότι πρόκειται για το οικονομικό και κοινωνικό μέλλον της Ευρώπης. Είναι αφελές να υποστηρίζεται ότι σε ένα εξάμηνο και σε ένα Συμβούλιο Κορυφής μπορούν να λυθούν όλα τα προβλήματα, όση καλή προετοιμασία και εάν έχει γίνει. Πιστεύουμε, όμως, ότι η ελληνική Προεδρία θα βάλει τη σφραγίδα της και θα προωθήσει όλα τα σχετικά θέματα. Το σχέδιό μας είναι πειστικό. Είμαι βέβαιος ότι θα υπάρξει πρόοδος.

Η ΠΡΟΟΠΤΙΚΗ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

- Η ένταξη των 10 νέων κρατών περιπλέκει τα προβλήματα, τα οποία έχουμε μέχρι τώρα συζητήσει;

- Αυτή η διεύρυνση αποτελεί σημαντικό ιστορικό σταθμό όχι μόνο λόγω συμμετοχής και της Κύπρου στα νέα μέλη, αλλά αποκαθιστά την ενότητα της Ευρώπης, η οποία διαιρέθηκε βίαια με το Β' Παγκόσμιο πόλεμο. Η Ελλάδα θα συνδεθεί, ιστορικά, με την ολοκλήρωση αυτού του εγχειρήματος και με την υπογραφή της Πράξης Προσχώρησης στην Αθήνα. Ως Προεδρία κατανοεί ότι η οικονομική και κοινωνική ενσωμάτωση δέκα χωρών, με διαφορετικά επίπεδα ανάπτυξης και κοινωνική σύνθεση, σε συνθήκες ανοιχτής αγοράς θα προκαλέσει κάποιες «αναταράξεις», στην πρώτη



Η ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ ΣΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΕ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ

φάση. Εκτιμώ ότι σύντομα θα απορροφηθούν από τη μεγάλη οικογένεια των «15» και δεν θα προκαλέσουν εμπόδια στην οικονομική ανάκαμψη.

- Πριν περάσουμε σε άλλο θέμα, ας μείνουμε στη διεύρυνση με ένα ερώτημα: Τι προβλέπεται στο πρόγραμμα της Προεδρίας για τη Ρουμανία, Βουλγαρία, Τουρκία;

- Ας αρχίσουμε από την Τουρκία. Θυμίζω ότι στην Κοπεγχάγη αποφασίστηκε να επανεξεταστεί το αίτημα για έναρξη διαπραγματεύσεων το Δεκέμβριο 2004. Η σκυτάλη έχει περάσει στην Άγκυρα. Το πολιτικο-στρατιωτικό και οικονομικό κατεστημένο πρέπει να συνειδητοποιήσει ότι δεν μπορούν να γίνουν εκπτώσεις και συμβιβασμοί στα κριτήρια της Κοπεγχάγης.

Για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία στόχος μας είναι η επίτευξη προόδου σε θεσμικά και δημοσιονομικά θέματα, ώστε να πραγματοποιηθεί η ένταξή τους το 2007.

Η ελληνική Προεδρία έχει θέσει στις προτεραιότητες την ενίσχυση των σχέσεων της Ε.Ε. με τα Δυτικά Βαλκάνια και έχει προγραμματίσει συνάντηση κορυφής στη Θεσσαλονίκη. Στη συνάντηση αυτή θα προχωρήσει η εμβάθυνση της Διαδικασίας Σταθεροποίησης και Σύνθεσης με βάση την εμπειρία των σχέσεων με τις υποψήφιες χώρες. Προβλέπεται ακόμη να ξεκινήσουν οι διαπραγματεύσεις με την Αλβανία για Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης, να υποβάλει η Κροατία αίτηση ένταξης και να αποφασιστεί η υποβολή μελέτης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης με τη Βοσνία - Ερζεγοβίνη και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας.

Η ΘΕΣΜΙΚΗ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ

- Κύριε πρόεδρε, η Ευρωπαϊκή Ένωση των «15» διευρύνθηκε, ήδη, με άλλα δέκα κράτη και πριν κλείσει η

δεκαετία είναι βέβαιο ότι άλλες δύο χώρες -Βουλγαρία και Ρουμανία- θα προστεθούν στην ευρωπαϊκή οικογένεια. Είναι προφανές ότι απαιτείται ριζική θεσμική μεταρρύθμιση για να κυβερνηθεί αποτελεσματικά η μεγάλη αυτή οργάνωση κρατών. Δύσκολο πρόβλημα, αλλά εσείς, με τη μεγάλη κοινοτική εμπειρία, θα έχετε καταλήξει σε κάποιους προσανατολισμούς.

- Είναι πράγματι δύσκολο το πρόβλημα, αλλά μέχρι τις Ευρωεκλογές του 2004, στις οποίες θα μετάσχουν και τα 10 νέα μέλη, πρέπει να έχουμε νέο θεσμικό πλαίσιο διακυβέρνησης της Ε.Ε. Η Ευρωπαϊκή Συνέλευση έχει αναλάβει τη σύνταξη της Νέας Συνθήκης, του Ευρωπαϊκού Συντάγματος, και οι πρώτες προτάσεις της θα κατατεθούν και θα εξεταστούν τον Ιούνιο στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Θεσσαλονίκης. Στη Συνέλευση έχουν κατατεθεί διάφορες προτάσεις. Εμείς πιστεύουμε και υποστηρίζουμε την ομοσπονδιακή κατεύθυνση. Η άποψη αυτή χρειάζεται χρόνο για να ωριμάσει και να γίνει αποδεκτή απ' όλους τους λαούς της Ευρώπης. Μια ισχυρή Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στην οποία θα εκπροσωπούνται όλα τα κράτη-μέλη, σε συνδυασμό με την ενίσχυση των εξουσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, συγκροτεί ένα θεσμό κεντρικής διακυβέρνησης με ταυτόχρονο έλεγχο από τους αιρετούς εκπροσώπους όλων των Ευρωπαίων πολιτών.

Η ΕΜΠΛΟΚΗ ΣΤΟ ΙΡΑΚ

- Κύριε πρόεδρε, ελπίζω να συμφωνείτε ότι το Ιράκ είναι από τα μεγάλα θέματα, τις μεγάλες προκλήσεις, για την εξωτερική πολιτική της Ένωσης. Διότι είναι έντονα εκφρασμένη η βούληση των Ευρωπαίων κατά του πολέμου, και μια στρατιωτική εμπλοκή θα έχει σοβαρές συνέπειες στην προσπάθεια ανάκαμψης της ευρωπαϊκής οικονομίας.

- Έχουμε απόλυτη κατανόηση της αντίθεσης των Ευρωπαίων κατά του πολέμου και η ελληνική κυβέρνηση και ως προεδρεύουσα της Ε.Ε. υποστηρίζει σταθερά την επίλυση των προβλημάτων με διπλωματικές διαδικασίες και στα πλαίσια των Ηνωμένων Εθνών. Και προς την κατεύθυνση αυτή άρχισε να εργάζεται.



Η Ευρωπαϊκή Ένωση στηρίζει την πλήρη και ουσιαστική εφαρμογή των αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας από το Ιράκ για να υπάρξει ειρηνική επίλυση της διαφοράς. Αν το Συμβούλιο Ασφαλείας διαπιστώσει ότι το Ιράκ δεν ανταποκρίθηκε στην απόφαση των Ηνωμένων Εθνών, η Ένωση θα εκφράσει τη θέση της, μετά από εσωτερικές διαβουλεύσεις. Η παρουσία της Αγγλίας, Γαλλίας, Γερμανίας και Ισπανίας στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ ισχυροποιεί την Ε.Ε. στις διεργασίες και στις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας. Η Προεδρία θα εργαστεί ώστε η Ένωση να διαμορφώσει κοινή θέση και να έχει παρουσία και επιρροή στις εξελίξεις.

- Έχει διατυπωθεί η άποψη ότι σε περίπτωση πολεμικής εμπλοκής στο Ιράκ θα ακυρωθεί στην πράξη η ελληνική Προεδρία και ότι θα παγώσουν όλες οι πρωτοβουλίες.

- Λάθος. Οι όποιες εξελίξεις και γεγονότα στο Ιράκ δεν μπορούν και δεν πρόκειται να ανατρέψουν τους προ-



Ο Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΓΑΛΛΟΓΕΡΜΑΝΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩ-ΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

γραμματισμούς και τις επιδιώξεις της Προεδρίας. Τα μεγάλα προβλήματα, όπως τα έχουμε προηγουμένως συζητήσει, δεν μπορούν και δεν πρέπει να περιμένουν. Είναι τα προβλήματα που συνδέονται με το μέλλον της Ευρώπης και των εκατομμυρίων Ευρωπαίων πολιτών.

Έχουμε επάρκεια δυνάμεων για να διαχειριστούμε μια ενδεχόμενη εμπλοκή στο Ιράκ, αλλά και να εφαρμόσουμε απόλυτα το πρόγραμμα της Προεδρίας. Δεν πρόκειται να απογοητεύσουμε τους Έλληνες και τους Ευρωπαίους πολίτες, ούτε να διαψεύσουμε τις προσδοκίες τους.

ΕΓΓΗΓΟΡΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

- Άφησα τελευταίο το Κυπριακό, διότι η λύση του δεν είναι στην απόλυτη αρμοδιότητα της Προεδρίας. Ως κυβέρνηση έχετε πετύχει πολλά με την ένταξη και ασφαλώς ενδια-

φέρεστε για την επίλυσή του.

- Η Προεδρία έχει ως μόνη υποχρέωση να υπογράψει την Πράξη Προσχώρησης και να παρακολουθεί την πορεία των διαπραγματεύσεων, οι οποίες διεξάγονται υπό την εποπτεία του ΟΗΕ. Η απόφαση της Κοπεγχάγης είναι σαφής και η αναφορά για επίλυση μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου δεν συνδέεται με την Πράξη Προσχώρησης. Είναι και για την Ένωση και για την Προεδρία επιθυμητή εξέλιξη εάν η Πράξη Προσχώρησης θα αναφέρεται στην επανενωμένη Κύπρο.

Σε διαφορετική περίπτωση, η Βόρεια Κύπρος θα περιμένει, και την ευθύνη θα φέρει αποκλειστικά η Άγκυρα και η Τουρκοκυπριακή ηγεσία.

Από ελληνικής πλευράς χρειάζεται εγγήγορση. Το Κυπριακό παραμένει ανοιχτό. Πρέπει να αποφύγουμε σκοπέλους. Και πρέπει να διατηρηθεί η δυναμική της Κοπεγχάγης για την αναζήτηση λύσης. Και η λύση είναι εφικτή.

Του Αθανάσιου Χ. Παπανδρόπουλου

ΚΡΙΣ ΠΑΤΕΝ

ΟΙ ΔΙΑΦΩΝΙΕΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΜΕ ΤΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΤΩΝ ΗΠΑ ΘΑ ΕΠΡΕΠΕ ΝΑ ΣΥΝΕΠΑΓΟΝΤΑΙ ΔΙΚΕΣ ΜΑΣ ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΕΥΘΥΝΩΝ

Απαραίτητη, αλλά ισότιμη η συνεργασία Ε.Ε. και ΗΠΑ

Πρώην Κυβερνήτης του Χονγκ-Κονγκ και από τα κορυφαία στελέχη του βρετανικού Συντηρητικού Κόμματος, ο Επίτροπος Κρις Πάτεν χρημάτισε υπουργός Παιδείας, Περιβάλλοντος και Συνεργασίας για την Ανάπτυξη. Είναι επίσης πρύτανης του Πανεπιστημίου του Νιουκάσλ και γνωρίζει πολύ καλά το πρόβλημα της Βόρειας Ιρλανδίας, δεδομένου ότι την περίοδο 1983-85 υπήρξε υφυπουργός για τη Βόρεια Ιρλανδία. Σήμερα, μαζί με τον Ιταλό Μάριο Μόντι, θεωρείται, από τους ανταποκριτές που εργάζονται στις Βρυξέλλες, από τους πιο πετυχημένους Επιτρόπους και διακρίνεται, λόγω σπουδών, για την ιστορική ευρυμάθειά του. Οι ευρω-αμερικανικές σχέσεις είναι ένας από τους

σημαντικούς τομείς της δραστηριότητάς του.

Υποστηρίζεται από πολλές πλευρές ότι οι ΗΠΑ είναι η μοναδική υπερδύναμη στον κόσμο και άρα μπορούν να ενεργούν χωρίς να ασχολούνται με τους Ευρωπαίους συμμάχους τους.

Ποια είναι η δική σας άποψη;
- Χωρίς αμφιβολία, οι ΗΠΑ είναι σήμερα θεαματικά πανίσχυρες. Από κάθε άποψη, και κυρίως στο στρατιωτικό επίπεδο. Τα πανεπιστήμια, επίσης, αποτελούν μαγνήτη για πολλούς νέους στον κόσμο. Όμως, παρ' όλη τη δύναμή τους, οι ΗΠΑ δεν μπορούν να τα κάνουν όλα μόνες τους. Χωρίς τη διεθνή συνεργασία είναι αδύναμες, κάτι που φάνηκε μετά τα τραγικά γεγονότα της 11ης Σεπτεμβρίου 2001.

Η παγκοσμιοποιημένη τρομοκρατία δεν αντιμετωπίζεται χωρίς διεθνή συνεργασία. Μόνο μέσα από αυτήν μπορούν οι αμερικανικές πρωτοβουλίες να αποκτήσουν εγκυρότητα και νομιμότητα. Αυτό, εξάλλου, μας αποδεικνύει και η Ιστορία. Κάθε φορά που οι ΗΠΑ επέλεξαν τη διεθνή συνεργασία αναβάθμισαν τόσο την επιρροή τους όσο, βέβαια, και τη δύναμή τους.

Σήμερα συνεργάζονται οι ΗΠΑ με την Ευρώπη;

- Θεωρώ ότι οι ΗΠΑ είναι για εμάς, τους Ευρωπαίους, το «απαραίτητο έθνος». Ένα έθνος με το οποίο έχουμε πολλά κοινά σημεία και κοινές αρχές. Συνεπώς, η ευρω-αμερικανική σχέση θα πρέπει να θεωρείται ως η

31 Ιανουαρίου 2003

Ο Προεδρεύων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Πρωθυπουργός Κώστας Σημίτη παρεχώρησε στον εκδότη-διευθυντή του περιοδικού *EUROMAGAZINE* Γιώργο Ρωμαίο συνέντευξη Τύπου.

Το 4^ο τεύχος του περιοδικού *EUROMAGAZINE* κυκλοφορεί σήμερα Παρασκευή 31 Ιανουαρίου.

Ο Πρωθυπουργός ρωτήθηκε για τις προτεραιότητες της Ελληνικής Προεδρίας (διεύρυνση, κοινωνική Ευρώπη, Συντακτική Συνέλευση), την κρίση στο Ιράκ και την προοπτική επίλυσης του Κυπριακού.

Το πλήρες κείμενο των ερωτήσεων – απαντήσεων έχει ως εξής:

Ερώτηση: Κύριε Πρόεδρε, είναι προφανές ότι οφείλεται και στο προσωπικό ενδιαφέρον σας για τον πολίτη, τον Έλληνα και τον Ευρωπαίο, η απόφαση το «κοινωνικό πακέτο» να είναι το μόνο θέμα του εαρινού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών.

Ποιοι είναι οι στόχοι και οι προσδοκίες της Ελληνικής Προεδρίας;

Απάντηση: Κατ' αρχή να σε συγχαρώ για την έκδοση του *EUROMagazine*. Θα είναι σημαντική η συμβολή του στον προβληματισμό και την ενημέρωση στα Ευρωπαϊκά θέματα.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση, στο σύνολο της, βρίσκεται σε μια κατάσταση οικονομικής ύφεσης, όχι μόνο λόγω της δύσκολης παγκόσμιας συγκυρίας.

Έχει έλλειμμα επιχειρηματικότητας και ανταγωνιστικότητας, με συνέπεια η ανεργία να αναδεικνύεται ως το μέγιστο κοινωνικό πρόβλημα.

Η απόφαση για την ανάληψη πρωτοβουλιών και λήψη μέτρων είχε ληφθεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισσαβόνας. Η Ελληνική Προεδρία θα επιχειρήσει να συγκεκριμενοποιήσει τις πρωτοβουλίες και να προωθήσει μια σειρά από αποφάσεις. Αλλά η προσπάθεια δεν ολοκληρώνεται και δεν σταματάει στην Ελληνική Προεδρία.

Το εγχείρημα δεν είναι εύκολο και λόγω της πολυπλοκότητας του προβλήματος και σημαντικών διαφοροποιήσεων μέσα στην ίδια την ΕΕ.

Η Ελληνική Προεδρία έχει προετοιμασθεί να προτείνει τολμηρές και αποτελεσματικές οικονομικές και κοινωνικές μεταρρυθμίσεις, οι οποίες προωθούν την ανάκαμψη μέσα από την ανταγωνιστικότητα και αυξάνουν τις θέσεις εργασίας.

Στον τομέα της ανάπτυξης δίνουμε ιδιαίτερη έμφαση στη στήριξη της επιχειρηματικότητας και των μικρών επιχειρήσεων, στην επέκταση των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών, ενέργειας και τηλεπικοινωνιών και στην οικοδόμηση της ευρωπαϊκής οικονομίας της γνώσης.

Ερώτηση: Και στον κοινωνικό τομέα;

Απάντηση: Όλες οι πρωτοβουλίες μας στο πλαίσιο της απόφασης της Λισσαβόνας συνθέτουν ένα πακέτο, το οποίο χαρακτηρίζεται ως «κοινωνικό». Διότι συνδέουμε απόλυτα την ανάπτυξη και την οικονομική ανάκαμψη με το μείζον πρόβλημα του ποσοτικού και ποιοτικού ελλείμματος απασχόλησης.

Η δημιουργία σταθερής αγοράς εργασίας, η κοινωνική συνοχή, η εξάλειψη του κοινωνικού αποκλεισμού, η βιωσιμότητα και επάρκεια του ασφαλιστικού συστήματος είναι οι κύριοι στόχοι των μεταρρυθμίσεων και των αναπτυξιακών πρωτοβουλιών.

Ερώτηση: Εντάσσεται και η λαθρομετανάστευση σ' αυτό το «κοινωνικό πακέτο»;

Απάντηση: Βεβαίως, διότι είναι κοινωνικό πρόβλημα για τους Ευρωπαίους και για τους ίδιους τους λαθρομετανάστες. Για την Ελλάδα έχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον, διότι υπάρχει εγγενής δυσκολία ελέγχου των συνόρων κυρίως των θαλασσίων, και το μέγεθος της χώρας δεν παρέχει περιθώρια απεριόριστης υποδοχής και πολύ περισσότερο ενσωμάτωσης λαθρομεταναστών.

Από όλους τους εταίρους έχει κατανοηθεί ότι το πρόβλημα είναι κοινοτικό. Οι συζητήσεις επικεντρώνονται στην διαμόρφωση κοινής πολιτικής ασύλου και στην ανάληψη κοινής ευθύνης για την φύλαξη των συνόρων.

Ερώτηση: Ποιοι είναι οι στόχοι και οι προσδοκίες σας;

Απάντηση: Από τις παραπάνω προγραμματικές επισημάνσεις γίνεται σαφές, ελπίζω, ότι πρόκειται για το οικονομικό και κοινωνικό μέλλον της Ευρώπης. Είναι αφελές να υποστηρίζεται ότι σε ένα εξάμηνο και σε ένα Συμβούλιο Κορυφής, μπορούν να λυθούν όλα τα προβλήματα, όση καλή προετοιμασία και εάν έχει γίνει.

Πιστεύουμε, όμως, ότι η Ελληνική Προεδρία θα βάλει τη σφραγίδα της και θα προωθήσει όλα τα σχετικά θέματα. Το σχέδιο μας είναι πειστικό. Είμαι βέβαιος ότι θα υπάρξει πρόοδος.

Ερώτηση: Η ένταξη των 10 νέων κρατών περιπλέκουν τα προβλήματα, τα οποία έχουμε μέχρι τώρα συζητήσει;

Απάντηση: Αυτή η διεύρυνση αποτελεί σημαντικό ιστορικό σταθμό όχι μόνο λόγω συμμετοχής και της Κύπρου στα νέα μέλη. Αλλά αποκαθιστά την ενότητα της Ευρώπης, η οποία διαιρέθηκε βίαια με τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο.

Η Ελλάδα θα συνδεθεί, ιστορικά, με την ολοκλήρωση αυτού του εγχειρήματος και με την υπογραφή της πράξης προσχώρησης στην Αθήνα. Ως Προεδρία κατανοεί ότι η οικονομική και κοινωνική ενσωμάτωση δέκα χωρών, με διαφορετικά επίπεδα ανάπτυξης και κοινωνική σύνθεση, σε συνθήκες ανοικτής αγοράς θα προκαλέσει κάποιες «αναταράξεις», στη πρώτη φάση. Εκτιμώ ότι σύντομα θα απορροφηθούν από την μεγάλη οικογένεια των 15 και δεν θα προκαλέσουν εμπόδια στην οικονομική ανάκαμψη.

Ερώτηση: Πριν περάσουμε σε άλλο θέμα, ας μείνουμε στην διεύρυνση με ένα ερώτημα: Τι προβλέπεται, στο πρόγραμμα της Προεδρίας για την Ρουμανία, Βουλγαρία, Τουρκία.

Απάντηση: Ας αρχίσουμε από την Τουρκία. Θυμίζω ότι στην Κοπεγχάγη αποφασίστηκε να επανεξετασθεί το αίτημα για έναρξη διαπραγματεύσεων τον Δεκέμβριο 2004. Η σκυτάλη έχει περάσει στην Άγκυρα. Το πολιτικοστρατιωτικό και οικονομικό κατεστημένο πρέπει να συνειδητοποιήσει ότι δεν μπορούν να γίνουν εκπτώσεις και συμβιβασμοί στα κριτήρια της Κοπεγχάγης.

Για την Βουλγαρία και Ρουμανία στόχος μας είναι η επίτευξη προόδου, σε θεσμικά και δημοσιονομικά θέματα, ώστε να πραγματοποιηθεί η ένταξη τους το 2007.

Η Ελληνική Προεδρία έχει θέσει στις προτεραιότητες την ενίσχυση των σχέσεων της ΕΕ με τα Δυτικά Βαλκάνια και έχει προγραμματίσει συνάντηση κορυφής στη Θεσσαλονίκη.

Στη συνάντηση αυτή θα προχωρήσει η εμβάθυνση της Διαδικασίας Σταθεροποίησης και Σύνθεσης με βάση την εμπειρία των σχέσεων με τις υποψήφιες χώρες.

Προβλέπεται ακόμη να ξεκινήσουν οι διαπραγματεύσεις με την Αλβανία για Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης, να υποβάλλει η Κροατία αίτηση ένταξης και να αποφασισθεί η υποβολή μελέτης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης με την Βοσνία-Ερζεγοβίνη και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας.

Ερώτηση: Κύριε Πρόεδρε, η Ευρωπαϊκή Ένωση των 15 διευρύνθηκε, ήδη, με άλλα δέκα κράτη και πριν κλείσει η δεκαετία είναι βέβαιο ότι άλλες δύο χώρες, Βουλγαρία και Ρουμανία, θα προστεθούν στην Ευρωπαϊκή Οικογένεια.

Είναι προφανές ότι απαιτείται ριζική θεσμική μεταρρύθμιση για να κυβερνηθεί αποτελεσματικά η μεγάλη αυτή Οργάνωση Κρατών. Δύσκολο πρόβλημα, αλλά εσείς, με την μεγάλη κοινοτική εμπειρία, θα έχετε καταλήξει σε κάποιους προσανατολισμούς.

Απάντηση: Είναι πράγματι δύσκολο το πρόβλημα, αλλά μέχρι τις Ευρωεκλογές του 2004, στις οποίες θα μετάσχουν και τα 10 νέα μέλη πρέπει να έχουμε νέο θεσμικό πλαίσιο διακυβέρνησης της ΕΕ.

Η Ευρωπαϊκή Συνέλευση έχει αναλάβει την σύνταξη της Νέας Συνθήκης, του Ευρωπαϊκού Συντάγματος και οι πρώτες προτάσεις της θα κατατεθούν και θα εξετασθούν τον Ιούνιο στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Θεσσαλονίκης.

Στη Συνέλευση έχουν κατατεθεί διάφορες προτάσεις.

Εμείς πιστεύουμε και υποστηρίζουμε την Ομοσπονδιακή κατεύθυνση. Η άποψη αυτή χρειάζεται χρόνο για να ωριμάσει και να γίνει αποδεκτή απ' όλους τους λαούς της Ευρώπης.

Μια ισχυρή Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στην οποία θα εκπροσωπούνται όλα τα κράτη-μέλη, σε συνδυασμό με την ενίσχυση των εξουσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, συγκροτεί έναν θεσμό κεντρικής διακυβέρνησης με ταυτόχρονο έλεγχο από τους αιρετούς εκπροσώπους όλων των Ευρωπαίων πολιτών.

Ερώτηση: Κύριε Πρόεδρε, ελπίζω να συμφωνείτε ότι το Ιράκ, είναι από τα μεγάλα θέματα τις μεγάλες προκλήσεις για την εξωτερική πολιτική της Ένωσης. Διότι είναι έντονα εκφρασμένη η βούληση των Ευρωπαίων κατά του πολέμου και μια στρατιωτική εμπλοκή θα έχει σοβαρές συνέπειες στην προσπάθεια ανάκαμψης της ευρωπαϊκής οικονομίας.

Απάντηση: Έχουμε απόλυτη κατανόηση της αντίθεσης των Ευρωπαίων κατά του πολέμου και η ελληνική κυβέρνηση και ως προεδρεύουσα της ΕΕ υποστηρίζει σταθερά την επίλυση των προβλημάτων με διπλωματικές διαδικασίες και στα πλαίσια των Ηνωμένων Εθνών. Και προς την κατεύθυνση άρχισε να εργάζεται.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση στηρίζει την πλήρη και ουσιαστική εφαρμογή των αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας από το Ιράκ για να υπάρξει ειρηνική επίλυση της διαφοράς.

Αν το Συμβούλιο Ασφαλείας διαπιστώσει ότι το Ιράκ δεν ανταποκρίθηκε στην απόφαση των Ηνωμένων Εθνών, η Ένωση θα εκφράσει την θέση της, μετά από εσωτερικές διαβουλεύσεις. Η παρουσία της Αγγλίας,

Γαλλίας, Γερμανίας και Ισπανίας στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ ισχυροποιεί την ΕΕ στις διεργασίες και στις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας.

Η προεδρία θα εργασθεί ώστε η Ένωση να διαμορφώσει κοινή θέση και να έχει παρουσία και επιρροή στις εξελίξεις.

Ερώτηση: Έχει διατυπωθεί η άποψη ότι σε περίπτωση πολεμικής εμπλοκής στο Ιράκ θα ακυρωθεί στη πράξη η Ελληνική Προεδρία και ότι θα παγώσουν όλες οι πρωτοβουλίες.

Απάντηση: Λάθος. Οι όποιες εξελίξεις και γεγονότα στο Ιράκ δεν μπορούν και δεν πρόκειται να ανατρέψουν τους προγραμματισμούς και τις επιδιώξεις της προεδρίας.

Τα μεγάλα προβλήματα, όπως τα έχουμε προηγουμένως συζητήσει, δεν μπορούν και δεν πρέπει να περιμένουν. Είναι τα προβλήματα που συνδέονται με το μέλλον της Ευρώπης και των εκατομμυρίων Ευρωπαίων πολιτών.

Έχουμε επάρκεια δυνάμεων για να διαχειριστούμε μια ενδεχόμενη εμπλοκή στο Ιράκ, αλλά και να εφαρμόσουμε απόλυτα το πρόγραμμα της προεδρίας.

Δεν πρόκειται να απογοητεύσουμε τους Έλληνες και τους Ευρωπαίους πολίτες, ούτε να διαψεύσουμε τις προσδοκίες τους.

Ερώτηση: Άφησα τελευταίο το Κυπριακό, διότι η λύση του δεν είναι στην απόλυτη αρμοδιότητα της προεδρίας. Ως κυβέρνηση έχετε πετύχει πολλά με την ένταξη και ασφαλώς ενδιαφέρεστε για την επίλυση του.

Απάντηση: Η προεδρία έχει ως μόνη υποχρέωση να υπογράψει την πράξη προσχώρησης και να παρακολουθεί την πορεία των διαπραγματεύσεων, οι οποίες διεξάγονται υπό την εποπτεία του ΟΗΕ.

Η απόφαση της Κοπεγχάγης είναι σαφής και η αναφορά για επίλυση μέχρι 28 Φεβρουαρίου δεν συνδέεται με την πράξη προσχώρησης. Είναι και για την Ένωση και για την προεδρία επιθυμητή εξέλιξη εάν η πράξη προσχώρησης θα αναφέρεται στην επανενωμένη Κύπρο.

Σε διαφορετική περίπτωση η Βόρεια Κύπρος θα περιμένει και την ευθύνη θα φέρει αποκλειστικά η Άγκυρα και η Τουρκοκυπριακή ηγεσία.

Από ελληνικής πλευράς χρειάζεται εγρήγορση. Το Κυπριακό παραμένει ανοικτό. Πρέπει να αποφύγουμε σκοπέλους. Και πρέπει να διατηρηθεί η δυναμική της Κοπεγχάγης για την αναζήτηση λύσης. Και η λύση είναι εφικτή.

**EURO
MAGAZINE**

Το περιοδικό του Ευρωπαίου πολίτη

Εκδότης-Διευθυντής: Γιώργος Ρωμαίος

Αγαπητέ Νίκο,

Όσο κείμενο της συνέντευξης
θεωρείται στις ανταλλαγές στο ΒΧΜΔ,
την ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ και την ΛΕΜΟΝΔΕ.

Είναι αυτονόητο ότι μπορείτε να
κάνετε παρεμβάσεις - στέλνω και ταυ
διώξεις.

Οι δημοσιεύσεις στο ρεύμα έχουν -

→

Κιν. 0932-65-80-65

Ηροδότου 29 - 106 73 Αθήνα, Τηλ.: 210 7292083-84, Fax: 210 7299082, E-mail: emetron@netone.gr

Πείου με φωτογραφία του Προέδρου
στο βιβλίο σου.

Ελπίζω να έχω δειμάς απηνέως

Φιλικά

Γιάννης

ΝΘ.



Λυμγώνω

Πρόεδρε

Ὁ Γιώργος Ρωμαῖος συνέδεξε ἀπὸ τῆς ὕδης μέχρι
σήμερα συνεκτείνει εἰς μιὰ συνέλευσιν γιὰ
τὸ περικοπιό του - εἰς ἐπὶ συνάητω τὸ τελευτὰ
τεῦχος.

Παρακαλεῖ θερμὰ νὰ δεχθεῖτε νὰ μὴ εἴ ἡ
συνέλευσις οὗ εἰσοδμενο ἔεσχος.